

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

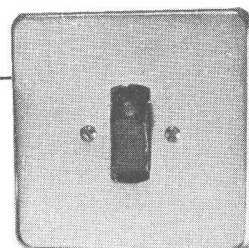
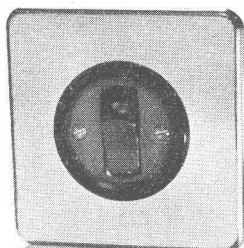
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Adolf Feller AG, Horgen Fabrik elektrischer Apparate



Die neuen Unterputz-Kippschalter  
Serien 7140 / 7540



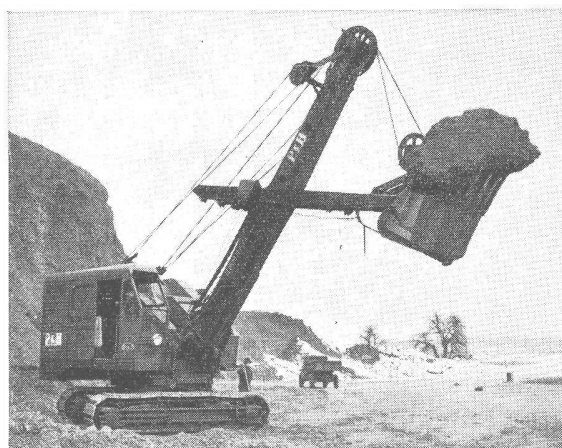
## KABELWERKE BRUGG AG.

### BLEIKABEL

aller Art für **Stark-** und **Schwachstrom**

### TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILE

für alle Anwendungsgebiete



Löffelbagger mit Tru-Lay-Brugg-Drahtseilen ausgerüstet

### KONSTRUKTIONSTEILE

aus Kunstharz-Preßstoff

Für Apparatebau und Elektrotechnik

Nach Kundenzeichnungen

Bis zu den grössten Abmessungen

**MICAFIL AG. ZÜRICH**

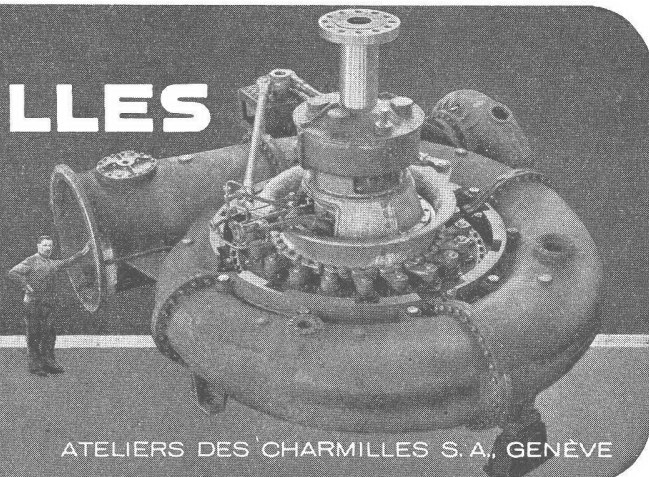
## CHARMILLES

TOUTE NOTRE ACTIVITÉ SCIENTIFIQUE  
TOUTES NOS RECHERCHES  
TOUTE NOTRE LONGUE EXPÉRIENCE


**POUR UNE SEULE TURBO-MACHINE**

LA

**TURBINE HYDRAULIQUE**



ATELIERS DES CHARMILLES S. A., GENÈVE



**Omnifix**

wird durch deren Vielseitigkeit in der Verwendung  
und der Einstellmöglichkeiten zum unentbehrlichen  
Werkzeug des Besitzers.  
Verlangen Sie Spezialprospekte.

**B.A.G. TURGI**

**B.A.G. - Leuchtkörper für besseres Licht**

In allen Fachgeschäften und im Musterlager der B.A.G. Stampfenbachstrasse 15, Zürich

## Kleinwaren- Aufzüge

# Schindler



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG., Luzern



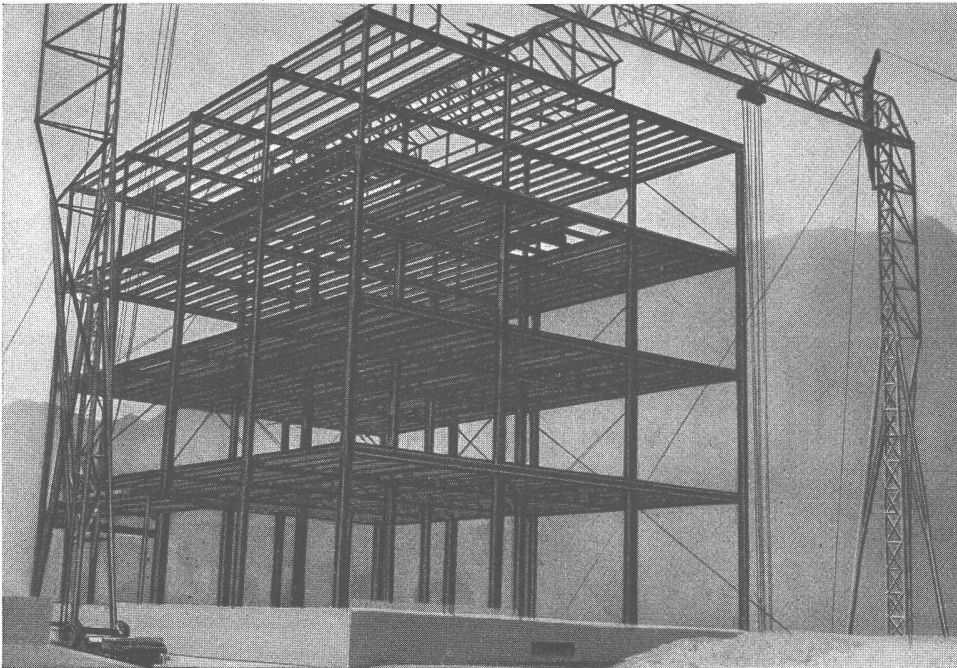
Strassenüberführung OLMA St. Gallen 1944  
Ersteller: Osterwald & Bischof, St. Gallen

Wetterfeste Verleimungen mit Melocol

# Melocol

CIBA Aktiengesellschaft, Basel

# GIOVANOLA MONTHÉY



**PONTS**

**CHARPENTES**

**CHAUDRONNERIE**

**MECANIQUE**

**SERRURERIE**

## Induktive Erhitzung von Metallen mit Hochfrequenz

# Lepel

Leistungen von 2 bis 30 kW

Funkenstrecken-Generatoren



Verbessern und verbilligen Sie Ihre Produktion.  
LEPEL-Hochfrequenz-Generatoren sind wirklich preiswert.

Generalvertreter für die Schweiz:



**ARDAG**  
ZÜRICH

Ingenieurbüro  
Möhrlistrasse 24  
Telefon (051) 26 66 74

# igas

für die dauerhafte Abdichtung von Bewegungsfugen aller Art im Hoch- und Tiefbau. Auch für Fassaden- und Kunststeinfugen, Betonstrassen, Flugplatzpisten, Stau Mauern und dgl., mit fachgerechter Beratung für zweckmässige Fugengestaltung.

## Kaspar Winkler & Cie., Zürich-Altstetten

Fabrik für chemische Baustoffe

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 235426 - Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

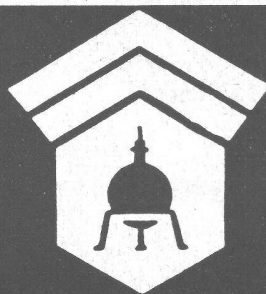
- 19 **Ingénieur-électricien dipl.**, ayant quelques années de pratique pour service d'électricité en Suisse romande. Entrée à convenir.
- 27 **Elektrotechniker** für die Offertenbearbeitung, den Kundenempfang und für die Ueberwachung der Bestellungen. Französische Kenntnisse. Baldigst, Zürich.
- 83 **Dipl. Elektrotechniker** für ober- und unterirdischen Leitungsbau, mit Erfahrungen, Nach Uebereinkunft. Eidg. Unternehmen.
- 85 **Maschineningenieur oder -Techniker** mit Praxis in der Konstruktion von Apparaten und Anlagen für die chemische Industrie. Nach Uebereinkunft, Ostschweiz.
- 89 **Konstrukteure** mit Praxis im Werkzeug- und Vorrichtungsbau. Ostschweiz.
- 95 **Maschineningenieur oder -Techniker** mit Praxis in der Berechnung und Konstruktion von Kompressoren für das Baugewerbe und von Feuerlöschpumpen. Nach Uebereinkunft. Westschweiz.

97 **Chemiker mit Praxis**, für Labor- und Betriebstätigkeit, Baldigst, Kanton Zürich.

99 **Ingenieur oder Techniker** mit allgemein-technischen Kenntnissen als Mitarbeiter mit finanzieller Beteiligung. Nach Vereinbarung. Nähe Zürich.

**BAU-ABTEILUNG**

- 180 **Dipl. Bauingenieur** für Berechnungen und Konstruktionen im Wasserbau und in Eisenbetonstatik. Baldigst, Westschweiz.
- 182 **Dipl. Architekt oder Hochbautechniker** mit ca. zehnjähriger Praxis für Entwurf, Ausführungspläne usw., als Bürochef. Nach Uebereinkunft. Nordwestschweiz.
- 188 **Hochbautechniker** mit Praxis in Baugeschäften für alle vorkommenden Büroarbeiten und teilweise auch Bauleitung. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 190 **Dipl. Architekt** mit Praxis, selbständig und zuverlässig in der Projektierung von Industrie-, Wohn- und Kulturbauten, Kostenvoranschläge, Ausmass und Abrechnung. Französisch Bedingung. Nach Uebereinkunft, Brest (Frankreich).
- 880 **Dipl. Bauingenieur** mit Praxis, selbständig in statischen Berechnungen von Eisenbetonkonstruktionen für Hoch- und Tiefbau. Nach Uebereinkunft. Nähe Zürich.
- 990 **Dipl. Bauingenieur** mit Praxis in der Projektierung, Berechnung und Konstruktion von Wasserkraftanlagen und den damit verbundenen Ingenieurbauten für die selbständige Ausarbeitung eines entsprechenden Projektes, Englisch in Wort und Schrift erforderlich, Baldigst. Irland. Offerten in englischer Sprache auf Formularen der S. T. S.



# Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

Frick-Glass, Zürich-Altstetten

## PROJEKT-WETTBEWERB

zur Erlangung von Entwürfen für eine

**Schulanlage, umfassend Schulgebäude für Primar-, Sekundar- u. Bezirksschule, Turnhalle mit Spiel-, Turn- und Pausenplätzen in Menziken, Kanton Aargau**

Teilnahmeberechtigt sind die mindestens seit dem 1. Dezember 1947 im Kanton niedergelassenen und die in Menziken heimatberechtigten Architekten.

Für die Erteilung von fünf bis sechs Preisen stehen dem Preisgericht Fr. 14 000.— und für eventuelle Ankäufe Fr. 6000.— zur Verfügung. Ablieferungstermin: 29. Juli 1949.

Die Unterlagen können gegen eine Hinterlage von Fr. 20.— bei der Gemeindekanzlei Menziken bezogen werden. Dieser Betrag wird bei Einreichung eines programmgemäßen Entwurfes zurückerstattet.

Menziken, den 31. Januar 1949.

Der Gemeinderat.

**Wir suchen** einen

## dipl. Maschineningenieur

als Betriebsassistenten für den Abteilungsleiter unserer Schmiedebetriebe und mechanischen Werkstätten. Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen an

**Gesellschaft der  
Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG.,  
Gerlafingen**

Gesucht

## Architekt/Bautechniker

für Wettbewerbsaufgaben. Es kommen nur Bewerber mit Wettbewerbserfolgen in Frage. Offerten mit det. Angaben unter Chiffre Z D 4630 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### Stellenausschreibung

Bei der Wasserversorgung der Stadt Zürich ist die Stelle eines

## Tiefbautechnikers

baldmöglichst zu besetzen. Verlangt wird das Diplom eines anerkannten Technikums, gute theoretische Kenntnisse in Hydraulik und Statik, Gewöhnung an exaktes Arbeiten und mehrere Jahre Praxis in genannten Disziplinen.

Das Arbeitsgebiet umfasst die selbständige technische und hygienische Ueberwachung der Filteranlagen des Seewasserwerkes, sowie der Fassungen des Grundwasserwerkes Hardhof, laufende Untersuchungen biologischer Art mittelst Mikroskop, Werkstatistik, Mitarbeit bei Projektierung neuer und Unterhalt bestehender Anlagen, Einführung durch den derzeitigen Stelleninhaber möglich.

Die Jahresbesoldung beträgt Fr. 8412.— bis 10 884.— (Techniker II. Klasse), event. Fr. 9108.— bis 11 796.— (Techniker I. Klasse), Teuerungszulagen inbegriffen, zuzüglich allfällige Kinderzulagen, Alters- und Hinterbliebenenversicherung. Die Anstellung erfolgt vorerst provisorisch. Mit der definitiven Wahl ist eine Vierzimmerwohnung im Dienstgebäude bei den Filteranlagen im Moos-Wollishofen anzutreten.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo sind bis zum 28. Februar 1949 an den Vorstand der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Amtshaus II, Bahnhofquai 5, Zürich I, einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Zürich, den 10. Februar 1949.

Der Vorstand der Industriellen Betriebe.

Gesucht auf grösseres Architekturbüro im Kanton Aargau junger, tüchtiger

## Bauzeichner

sauberer Darsteller, für Projekt- und Werkpläne, sowie Wettbewerbsarbeiten. Interessante und vielseitige Beschäftigung. Offerten unter Chiffre OFA 3452 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

Gesucht

## Architekt oder Bautechniker

mit guten künstlerischen und technischen Fähigkeiten, für die Bearbeitung interessanter Bauaufgaben mit Aussicht auf spätere selbständige Leitung eines Zweigbüros im Aargau. Offerten unter Chiffre ZE 4629 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### Offene Stelle

Bei der Bauabteilung des Kreises II der SBB (Sektion Tiefbau) in Luzern ist die Stelle eines jüngeren

## Bauingenieurs

zu besetzen.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Hochschulbildung als Bauingenieur; einige Praxis im Tiefbau und Kenntnis der italienischen Sprache erwünscht.

**Anmeldung** handschriftlich, unter Beilage von Studienausweisen, Zeugnissen, Photo und Angabe von Referenzen, sowie des frühesten Eintrittstermins, bis 28. Februar 1949 an die Kreisdirektion II der SBB in Luzern.

Fabrik bautechnischer Spezialitäten sucht zu baldigem Eintritt

## dipl. Bau-Ingenieur evt. dipl. Bau-Techniker

mit Erfahrung im Tiefbau, zur Bearbeitung von technischen Problemen im Tiefbau, bei Grossbauten und Verwaltungen. Verlangt werden seriöser Charakter und gute Umgangsformen, perfekt Deutsch und Französisch in Wort und Schrift. Alter ca. 30 Jahre. — Offerten mit ausführlichem Curriculum vitae, Referenzen und Photo erbeten unter Chiffre ZR 4657 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Tüchtiger

## Bauingenieur oder Tiefbautechniker

Auf Ingenieurbüro im Kt. Zürich mit baldigem Eintritt gesucht. Allgemeine Tiefbauarbeiten: Kanalisationen, Strassen, Wasserversorgungen etc. etc. Offerten mit bisherigem Bildungsgang und Praxis mit Gehaltsansprüchen unter Chiffre Z V 4439 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, initiativer, diplomierter

## Hochbautechniker

in ungekündigter Stellung tätig, sucht auf 1. Mai neuen Wirkungskreis auf Architekturbüro, in Bau-geschäft oder Spezialfirma, Zürich od. Umgebung bevorzugt.

**Es wird geboten:** Mehrjährige Erfahrung in Planbearbeitung, Bauführung, im Aufstellen von Kostenvoranschlägen etc. Gewissenhafte, seriöse Arbeit, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, gute kaufmännische Kenntnisse.

**Es wird gewünscht:** Ausbaufähige Dauerstelle, vertrauensvolle Zusammenarbeit und Anerkennung der Leistungen.

Offerten sind erbeten unter Chiffre Z N 4614 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Eisenbetontechniker

mit mehrjähriger Praxis, gute Kenntnisse in Baustatik und Konstruktion, sucht Stelle auf Ingenieurbüro. Eintritt auf Frühjahr 1949. Sprachkenntnisse: Spanisch. Offerten erbeten unter Chiffre Z W 4575 an Mosse-Annoncen, Bern.

## Dipl. Ingenieur

für Hoch- und Tiefbau, sucht entsprechende Position als Bauleiter für Grossbaustelle oder Baugeschäft. Gutsausgewiesener Statiker und Entwurfsbearbeiter für Stahlbeton. Langjähriger Leiter von Baustellen mit guter Praxis in Hoch- und Tiefbau. Vertraut mit Wasserbau und neuen Bauweisen und Baustoffen.

Angebote erbeten unter Chiffre Z C 4598 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Diplom - Architekt E. T. H.

sucht geeigneten Wirkungskreis. Jüngere, selbstständige Kraft mit Wettbewerbserfolg, praktischer Erfahrung und besten Referenzen wünscht interessante Aufgabe zu übernehmen. Eventuell auch zeitlich begrenzt. Anfragen sind erbeten unter Chiffre Z A 327 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Junger dipl. Bauingenieur

(mit Ferienpraxis), sucht Stelle auf Konstruktionsbüro, eventuell auch auf Bauplatz. — Offerten unter Chiffre Z U 4622 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



E. T. H.-Student

## Bau-Ingenieur

2. Semester, guter Statiker, sucht anfangs März für ca. sechs Wochen Arbeit. — Zuschriften sind erbeten u. Chiffre Z H 289 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## BAUFÜHRER

mit grosser Erfahrung,  
im Bau von Siedlungen  
Geschäftshäusern etc.

**übernimmt Bauleitungen**

Offerten u. Chiffre Z F 283 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zu verkaufen für Ihren Baumaschinen- und  
Wagenpark

## Deutsche Benzinkanister

(Jerry Cans), Normalformat, mit Luftleitung und Patentverschluss, ca. 20 l, grundiert gegen Rostgefahr, Innenwände mit einem Nitrolack versehen.

20 Stück Fr. 10.80 per Stück

10 Stück Fr. 11.30 per Stück.

Anfragen an Firma Max Flück, Handelsagentur, St. Gallen 7.

Zu verkaufen

## Baukantine

mit oder ohne Inventar, Grösse ca. 15, 20 x 4, 65. Platz für ca. 70 Personen. Ab 19 Uhr telefonisch erreichbar (051) 32 75 18.

Zu verkaufen

## Schweiz. Bauzeitung

Jahrgänge 1907—1940, gebunden. Offerten an J. Eigenmann, Bahnhofstrasse 44, Frauenfeld.

## Anzeigenschluss

Um den rechtzeitigen Postversand der «Schweizer. Bauzeitung» zu gewährleisten, ist es notwendig, den Anzeigenschluss

**für Geschäftsempfehlungs-Anzeigen**  
auf den Freitag der Vorwoche,

**für Gelegenheits-Anzeigen**

(Stellenangebote und -gesuche, Occasionsverkäufe, Ausschreibungen etc.)

**auf Dienstag 12 Uhr der Erscheinungswoche**  
anzusetzen. Mosse-Annoncen AG.

## Theater-Beleuchtungen

Sämtliche Beleuchtungs-Apparate · Stellwerke  
Regliertransformatoren · Saalverdunkelungs-  
Transformatoren · Vermietung kompletter  
Anlagen sowie Einzel-Apparate

Verlangen Sie Offerten vom Bühnenfachmann

**W. EICHENBERGER** Bühnenbeleuchtungen **ZÜRICH 8**  
Ceresstrasse 27 · Telefon 24 75 90

## BAU - UNTERNEHMUNG

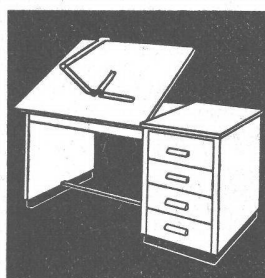


**ZÜRICH UND SCHLIEREN**

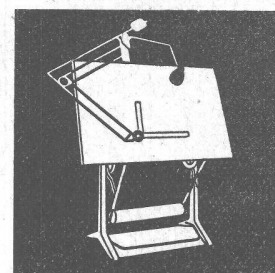


Gelenkketten A.G.  
Tel. 7 20 96

gef. Preisliste verlangen  
Hergiswil / Nid.



**ARCHITEKT-Zeichenpulte**  
Reissbretter, vertikal verstellbar, 5 Typen



**RWD-EXACTA**  
Zeichenmaschinen, Zeichenständer, Reissbretter, Lampen etc.

Verkauf durch Fachgeschäfte

**REPPISCH-WERK AG., DIETIKON-ZÜRICH**

Tel. 91 81 03

# OMS

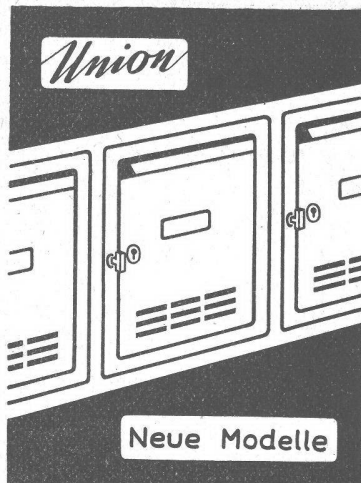
## -Kläranlagen

Transportable Haus-Kläranlagen

**H. MUHLEDER & Co. ZÜRICH 2**

ALBISSTRASSE 26

TELEPHON 451647



**Union**

**Brief- und  
Milchkasten  
Mauerkassen**

**Union-Kassen-  
fabrik AG.**

Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 25 17 58  
Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

**Neue Modelle**



**Glasdächer  
Oberlichter**

**SIEGFRIED  
Keller** co

Wallisellen (Zch.)  
Tel. (051) 93 21 14

EISEN HOLTZ BETON SILOS

**OMEGOLIN** *Schutz-  
Anstrich*

**BACHER A.G.**  **REINACH/BASEL**  
VORM. OMEGA-WERKE A.G. — TELEPHON (061) 6 22 07



**AUFZUGE**

System Leuthold  
qualitativ erstklassig  
preislich vorteilhaft  
kurzfristig lieferbar

**E. LEUTHOLD AUFZUGEBAU**  
ZÜRICH 23 TELEPHON 28 09 45  
oder Werk Ennenda Gl., Telephon 058/51845

## Tannen-Fussbodenriemen

«HAMA»

Prima Zeugnisse von  
Architekten, Wieder-  
verkäufern, Zimmer-  
u. Parkettgeschäften.

+ Patent, rifts, prakt. astfrei, in jeder  
gewünschten Länge bis 6,50 m, kurz-  
fristig lieferbar durch

**A. Müller & Sohn, Säge- und Hobelwerk, Auw (Aarg.)**

Verkauf für Nordost- und Zentralschweiz  
**Herm. Renfer, Holzhandlung, Olten**



**Gebert**

Funktionsprinzip und Ausführung  
der GEBERT-Spülapparate  
sind vorbildlich und  
unübertroffen

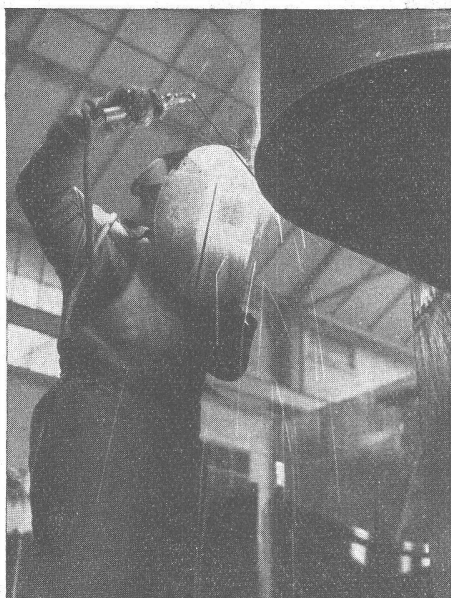
**Gebert + Cie. Rapperswil** bei Zürich



**HILCO URINOIR**

die geruchlose, schlagfeste  
frostsichere Anlage mit dem  
desinfizierenden  
**HILCO-EMAILLACK-BELAG**

Fabrikation und Einbau durch  
**A. HILBERT & CO. ZÜRICH 3**  
Zentralstr. 77 Tel. (051) 33 71 05



Der erfahrene Schweißer zieht das „Sécheron“-Material vor. Er weiss, dass Elektroden und Apparate treu und zuverlässig sind. Er weiss auch, dass die Erstellerin über mehr als 20 Jahre Erfahrung zurückblicken kann.

# Sécheron

Elektrische Zugförderung

Motoren und Generatoren

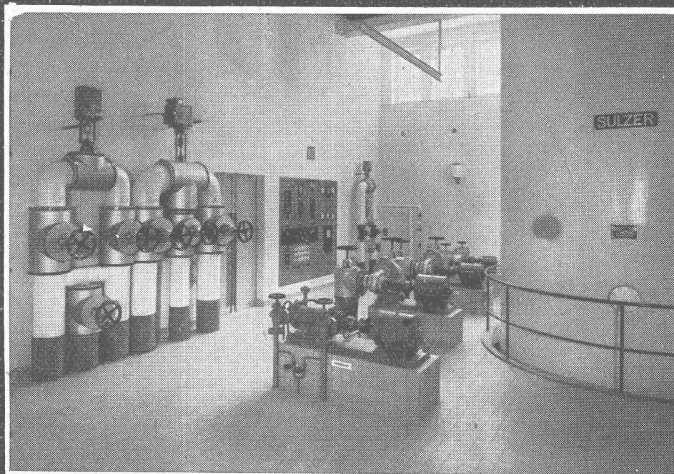
Transformatoren

Selbsttätige Regler

Pumpenlose Quecksilberdampf-  
Gleichrichter mit Edelgasfüllung

Lichtbogen-Schweissmaterial

## S. A. des Ateliers de Sécheron - Genf



Industriebedarf

Isolierungen

Kälte Wärme Schall

Filterhilfsmittel

**Schneider & Co.** **INDUSTRIE-BEDARF** **Winterthur**  
FOURNITURES POUR USINES